

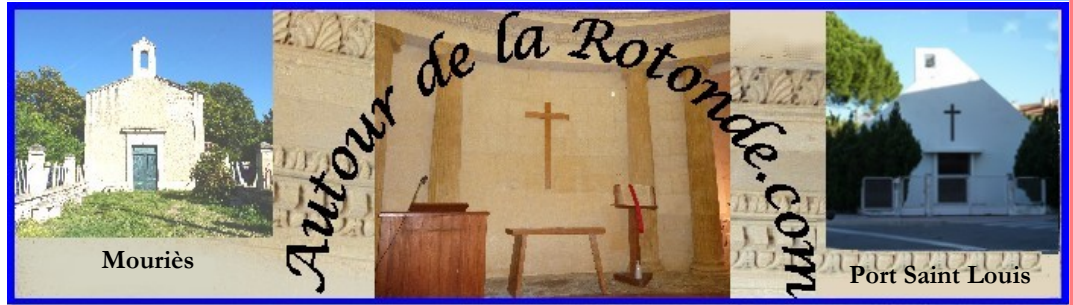
Église protestante unie du Pays d'Arles

Septembre, octobre,
novembre 2023

44^{ème} année - N° 190



EGLISE PROTESTANTE
UNIE DE FRANCE
communauté luthérienne et réformée



Territoire paroissial de l'Église protestante unie du Pays d'Arles

ARLES 13200, FONTVIEILLE 13990, LE PARADOU 13520, LES BAUX 13520, MAUSSANE 13520, MOURIES 13890,
PORT ST LOUIS 13230, SAINTES MARIES 13460, ST MARTIN DE CRAU 13310, FOURQUES 30300

Édito

Pendant le camp d'été qui a eu lieu du 10 au 23 juillet avec une quinzaine de jeunes et l'équipe d'animation de notre région, nous avons travaillé le texte de la fable de Yotam, en Juges 9,8-15. La réflexion sur ce texte m'a inspiré le dialogue suivant, qui a servi pour le culte du 9 juillet à Arles et le culte pendant le camp où notre groupe est intervenu à plusieurs reprises, au temple de Vézénobres.

**O=olivier / F=figue / V=vigne /
B=buisson d'épines**

O : Bonjour Buisson d'épines

B : La prochaine fois tu diras « Bonjour Majesté votre roi ». C'est plus adapté à ma situation. Ce n'est pas la première fois que je te le rappelle !

O (à la figue) : Ah, il continue à se la péter, lui !

F : En même temps, toi, l'olivier, tu n'avais qu'à accepter d'être roi quand on t'a demandé. On t'a demandé en premier. Tu aurais pu essayer de faire mieux que lui !

O : C'était par principe. Tu sais bien que mes talents sont ailleurs que dans la gouvernance ! Je n'accepte pas des demandes quand ce n'est pas dans mes cordes.

F : Et tes talents, c'est quoi alors ?

O : C'est tout ce qui est lié à mon huile. Tu comprends, mon huile sert à oindre roi tous ceux qui sont désignés ainsi ! Et mon huile sert de lumière quand la nuit est tombée et que sans lumière on ne voit plus rien. Et puis, dans la nourriture on utilise mon huile depuis des millénaires ! Mon huile a déjà soulagé les blessures de plus d'un également. Voilà tout cela se fait avec mon huile que Dieu m'a donnée pour le bien de tous !

B : Moi, je préfère qu'on me serve, qu'on s'incline devant moi. Et sinon, j'utilise mon talent à moi : le feu ! Et oui, n'ou-

bliez pas, je m'enflamme bien plus vite que vous tous. Et s'il le faut je vous ferai plier à mes désirs par ce talent !

F : Je ne suis qu'un figuier, mais permet moi de remarquer que je suis quelque peu étonné de t'entendre dire que le feu est ton talent.

B : Attention à ce que tu dis !!! Je n'hésiterais pas trop longtemps. Il fait bien chaud et sec partout, tu vas voir que mon talent risque très vite d'être d'une efficacité effroyable !

V : Allez, je prends la suite quand tu menaces ainsi mon ami le figuier. Mettre le feu partout pour montrer ta puissance, c'est plutôt ton rêve le plus cher, ton désir. Les talents, c'est ce que tu sais bien faire, les capacités que tu as pour construire avec les autres quelques chose de bien ou de beau. Ton feu ne fait que détruire dans l'exemple que tu donnes. Et d'ailleurs, n'oublie pas que ton feu ne t'épargnerait pas ! Tu serais détruit en même temps que nous.



O : Bien d'accord avec toi, mon amie la vigne ! Et assez souvent on découvre ses talents par les autres. Quand les autres ont commencé à me dire : « Dis, ton huile est excellente », j'ai compris que mes fruits n'étaient pas juste là pour me parer d'un bel habit. J'en ai conclu que mes olives sont mes talents et que je devais les mettre au service des autres.

V : Voilà, il y a ça aussi. Quand on m'a demandé d'être roi, à moi, la vigne, j'ai préféré rendre service par mes fruits. Je

sais bien qu'ils réjouissent le cœur de tous. Je ne voulais pas prendre le pouvoir.

F : Ça devrait être possible de rendre service et d'être au pouvoir, non ?

V : Ça devrait, même si le pouvoir semble détourner plus d'un vers l'abus du pouvoir. En tout cas, le plus important qu'on soit roi ou simple arbre, c'est de ne pas garder ses talents pour soi ! Ce n'est pas pour garder pour nous ou pour nous enorgueillir que Dieu nous les a donnés, mais pour servir les autres.

F : Ah, tu le dis bien, chère vigne ! Tu aurais fait un excellent roi ! Je dirais qu'on abuse du pouvoir quand on utilise sa position pour faire du mal aux autres, pour s'enrichir et même on abuse du pouvoir quand on ne fait pas du bien aux autres. Moi aussi, comme la vigne, quand on m'a demandé d'être le roi des arbres, j'ai préféré rendre service par mes fruits plutôt que gouverner. Mes fruits, ce n'est pas juste un succulent fruit à déguster, mais aussi des sirops, des tartines, des biscuits et des gâteaux. Et j'aime tellement voir le sourire sur le visage de ceux qui font de la confiture avec mes fruits, puis voir les petits se régaler avec la confiture au petit-déjeuner ! Je ne voulais pas perdre tout cela. Il fallait faire un choix, et j'ai choisi de renoncer, mais oui je pense aussi qu'on peut gouverner en utilisant toute son énergie pour le bien-être des autres, pour qu'il y ait plus de justice, plus d'amour. C'est d'ailleurs cela qu'on attend de tous ceux et celles qui ont du pouvoir.

V : Mes parents ont été dans le conseil des arbres à un moment donné. A l'époque il n'y avait pas de roi. Ils n'ont pas hésité à entrer au conseil. Ils s'inquiétaient peut-être moins que nous de leurs talents. Je les ai toujours entendu parler que c'était une vocation.

O : Ah oui, j'ai déjà entendu aussi. J'en ai souvent discuté avec eux. Désolé de parler ainsi, les oliviers vivent souvent avec plusieurs générations d'arbres.

Suite page 2

V : On sait que tu es notre aîné. C'est pour cela qu'on t'a demandé d'être roi en premier !

O : Ce que j'ai compris en discutant c'est que la vocation c'est une façon de mettre au service ses talents. Mais pas juste : donner les fruits parce qu'on sait le faire et que ça sert aux autres.

La vocation c'est quand [...]

Vous trouverez la suite du dialogue en bonus dans le livre dont tu es le héros, que les enfants et jeunes ont écrit pendant le camp. Le livre sera en vente (impression unique, sur commande) à partir de l'automne.

Pasteure Voorwinden

La fête de la paroisse à Mouriès, dimanche 25 juin.



Après le culte au temple de Mouriès, une joyeuse assemblée s'est retrouvée dans la salle municipale. Nous avons partagé le repas et dégusté les brochettes proposées pour le concours. Après le repas un parcours en 6 étapes nous a permis de cheminer à notre rythme avec la prière du Notre Père. En fin d'après-midi les glaces offertes par la paroisse nous ont fait du bien, avant de rentrer chacun chez soi, en se souhaitant un bon été.



La chorale a terminé l'année en fêtant les 80 ans de Rose-Marie.



Venez nous rejoindre pour chanter les mercredis au temple ; joie, rencontre, détente et convivialité seront au rendez-vous !!



Notre groupe du camp d'été à Vézénobres, lors de la sortie pour découvrir la cité médiévale de Vézénobres.



Lundi de Pentecôte : La sortie fin d'année de tous les groupes de catéchèse au village des enfants à Montagnac (Gard). Pendant que les plus grands se sont dispersés aux différents jeux, les plus petits et les parents se retrouvent autour de la table de pic-nic. Un moment agréable pour se dire au revoir.

2 0 2 3 SEPTEMBRE		
Sam	2	Arles temple ouvert de 10h à 12h pendant le marché *** Sortie WE au Musée du Désert
DIM	3	Culte avec Sainte Cène Arles 10h30 Christine Demaison
Sam	9	Arles temple ouvert de 10h à 12h pendant le marché
DIM	10	Culte Arles 10h30 Pasteure Voorwinden Baptême Marie Breton
Mer	13	18h chorale
Jeu	14	19h Bureau du CP
Ven	15	19h30 Préparation de la journée du consistoire
Sam	16	Arles temple ouvert de 10h à 12h pendant le marché *** Mariage Magali et Olivier Favas 16h temple Port St Louis *** Journées du patrimoine <i>Programme en page 6</i>
DIM	17	Culte Arles 10h30 Pasteure Voorwinden *** Journées du patrimoine <i>Programme en page 6</i>
Mar	19	17h30 Etude Biblique *** 19h30 Conseil presbytéral
Mer	20	18h chorale
Ven	22	16h Pastorale du consistoire 19h30 Conseil du consistoire
Sam	23	Arles temple ouvert de 10h à 12h pendant le marché
DIM	24	Culte Arles 10h30 Pasteure Voorwinden
Mer	27	18h chorale
Sam	30	Journée financière à Sanary

2 0 2 3 OCTOBRE		
DIM	1	Journée paroissiale de rentrée Culte avec Sainte Cène Arles 10h30 Pasteure Voorwinden *** Thème : L'EAU Association A Rocha
Mer	4	18h chorale / musique *** 19h Rencontre liturgie
Jeu	5	19h Bureau du CP
Sam	7	Eglises des Possibles à Aubagne
DIM	8	Culte Arles 10h30 Pasteure Voorwinden *** Du 8 au 10 : Pastorale régionale
Mer	11	18h chorale / musique
Sam	14	Formation Célébrer
DIM	15	Culte Arles 10h30
Mar	17	17h30 Etude Biblique 19h30 Conseil presbytéral
Mer	18	18h chorale / musique
Ven	20	20h30 Concert de musique italienne
DIM	22	Culte Arles 10h30 Pasteure Voorwinden
Lun	23	Synode des jeunes à Sanary du 23 au 25
Mer	25	15h Eco-Espérance
DIM	29	Culte Arles 10h30 Pasteure Voorwinden

2 0 2 3 NOVEMBRE		
Mer	1	15h Eco-Espérance Temple de Mouriers
DIM	5	Culte Arles 10h30 Pasteur Vincent Eyraud
Mer	8	17h30 chorale / musique *** 18h30 Rencontre liturgie
Ven	10	14h pastorale du consistoire
DIM	12	Journée Rencontre Culte Arles 10h30 Pasteure Voorwinden *** Conférence Elian Cuvillier
Mer	15	17h30 chorale / musique
Ven	17	Du 17 au 19 Synode régional à Manosque
DIM	19	Culte Arles 10h30
Mar	21	17h30 Etude biblique *** 19h Bureau du CP
Mer	22	17h30 chorale / musique
Sam	25	Journée de formation des conseillers
DIM	26	Culte Arles 10h30 Pasteure Voorwinden
Mar	28	19h30 Conseil presbytéral
Mer	29	17h30 chorale / musique

Peinture collective en plusieurs étapes...



La nouvelle porte du temple de Port St Louis celle donnant vers le jardin.

Rongée par les années, les aléas météorologiques, cette porte en bois avait fait son temps : 64 ans.



On l'a remplacée pour davantage d'efficacité et pour durer au moins le même temps.

Ces travaux ont été permis grâce à une subvention du conseil régional PACCA de l'Eglise protestante unie de France.

CP du 9 mai

Lors de ce CP nous avons accueilli Mme Aimée Blandin, nouvelle conseillère presbytérale. Une présentation du CP, de son fonctionnement, ainsi que des conseillers et de leur rôle a eu lieu.

Il a été approuvé à l'unanimité les travaux à effectuer au temple de Port Saint Louis pour un montant de 2546 euros, subventionnés entièrement par la région PACCA.

Il a ensuite été engagé collégialement une réflexion sur le thème synodal. Les résultats de notre réflexion seront envoyés à la région PACCA.

Nous avons également préparé la fête de paroisse, qui aura lieu en juin à Mouries. Le programme sera celui préparé pour l'année dernière, car la journée avait été annulée l'année dernière pour cause de Covid.

CP du 13 juin

La médiation pour ce CP a été collective sur le thème « La cène pour tous ».

Concernant les travaux au temple d'Arles, le devis du plombier a été reçu pour un montant de 2710 € pour la réfection de la salle d'eau et du WC du 3ème étage, ainsi que du lavabo du 2ème étage. Une demande de subvention a été faite à la Région.

Depuis quelques semaines, une nouvelle liturgie est utilisée provisoirement. Elle sera évaluée à l'issue du test sous la forme d'un questionnaire papier à remplir. Ce même test sera utilisé pour les liturgies suivantes, qui seront utilisées.

Un point financier à début juin est réalisé lors de ce CP : Les recettes sont atteintes à 30% et les dépenses à 25%. Seuls 22% de la contribution ont été versés à la Région PACCA. Nous sommes en retard sur les recettes et les dépenses. Nous sommes également en retard par rapport à l'année dernière à la même période. Le bilan à début juin n'est donc globalement pas bon.

Etant donné cette situation financière à mi-année, le CP décide à l'unanimité, suite à mis aux votes, de diminuer le montant de la contribution qui sera proposé à la Région PACCA pour 2024. Une lettre sera envoyée à la Région pour expliquer notre demande à la baisse.

Une animation financière sera réalisée cet été pour améliorer la situation financière de la paroisse.

Ensuite nous avons procédé à l'élection du vice président du CP, car ce poste était vacant depuis un certain temps. Après appel à candidature et vote, Charles Kachelmann a été élu à l'unanimité à ce poste.

Nous voyons ensuite les activités du mois de septembre, qui est riche :

- WE Assemblée du Désert les 2 et 3 septembre : Une aide financière a été demandée à la Région PACCA pour loger sur place la nuit du samedi au dimanche.

- WE patrimoine les 16 et 17 septembre :

Samedi : ouverture du temple de 9h30 à 12h (visite guidée à 10h et 11h) et de 15-19h (visite guidée à 15h30) , conférence à 17h sur l'histoire du temple
Dimanche : Visite guidée à 9h30 et ouverture du temple de 15 à 19h (visite guidée à 15h30), suivie d'une conférence à 17h sur l'histoire à travers la bible.

- Culte de rentrée le dimanche 1^{er} octobre et fête de la paroisse l'après-midi. Le thème de l'année sera : **l'eau**.

- Il y aura ensuite une journée rencontre le 12/11, la fête de l'Avent le 3 décembre et des visites aux personnes seules le 16 décembre.

- L'année 2024 débutera avec un WE neige (du 2 au 4 février), nous aurons l'occasion d'en reparler.

Nous échangeons ensuite sur l'organisation de la cathéchèse pour 2023-2024. Une demande d'aide financière de 2000 € a été faite à la Région PACCA pour financer les 5 projets catéchèse intergénérationnelle :

- Matériel de communication (livret,...) pour faire connaître notre temple.
- WE à l'Assemblée du Désert
- Sortie catéchisme à Marseille et WE de l'avent
- WE à la neige
- Sortie catéchisme à la faculté de théologie (IPT) à Montpellier

Enfin, nous donnons notre accord pour l'organisation de 2 concerts au temple :

1. M. Landrieau au piano le 26 avril 2024
2. Musique italienne le 20 octobre 2023

AG de l'association culturelle du 25 mars

L'AG de l'association culturelle s'est tenue au temple le samedi 25 mars. Il y avait 21 membres présents et 13 membres représentés, soit davantage de membres que l'année précédente.

Après un moment cultuel, la constitution du bureau de l'AG et l'adoption du PV de l'AG de 2022, Jean-Pierre Nicoli, président de l'association, expose le rapport moral de 2022, qui précise les actes pastoraux et statistiques, les diverses activités de la paroisse et des points particuliers.

Il conclut qu'après deux années difficiles, enfin l'année 2022 peut être considérée comme plus favorable pour notre paroisse, car :

nous avons pu renouer avec une vie paroissiale régulière et stable,

les activités et certains des projets annoncés dans le rapport d'orientation de la dernière assemblée ont été mis en œuvre (par ex. les « journée rencontres » mensuelles),

la situation financière de notre paroisse est stabilisée (en nombre de donateurs et en montant du don moyen). Elle reste précaire, mais elle est moins alarmiste que les années précédentes.

L'année 2022 est donc une année relativement positive.

Ensuite, l'assemblée générale approuve les comptes 2022, dont Christine Demaison, trésorière de l'association, donne le détail :

Le total des dépenses s'élève à 88 833 € et le total des recettes s'élève à 90 896 €, ce qui représente un excédent de 2 062 €.

Cet excédent est néanmoins à relativiser du fait du non-paiement de la contribution régionale dans sa totalité en 2022, qui entraîne une dette de 1 500 € envers la Région. La dette globale envers la Région s'élève dorénavant à 15 100 €.

L'année 2022 est une année de continuité, avec :
une stabilité des recettes et des dépenses par rapport à l'année 2021,
une stabilité du nombre de donateurs (76 foyers paroissiaux),
une stabilité du don moyen (482 €),
des travaux de peinture (Arles) et la réfection de l'électricité (à PSL), dont la totalité des coûts a été pris en charge par la Région EPU PACCA (24 300 €).

Suite page 5

Le budget 2023 de 63 531 € est ensuite approuvé par l'assemblée générale. Ce budget prévoit une subvention de 10 000 € de la Région EPU PACCA pour des travaux, ainsi qu'une recette extraordinaire externe de 2 331 € pour équilibrer le budget et régler la contribution à l'EPUdF de 39 000 €, qui est identique à 2022.

Nous élisons ensuite une nouvelle conseillère presbytérale en la personne d'Aimée Blandin pour un mandat d'un an avant les prochaines élections début 2024 pour renouveler la globalité du conseil et nous approuvons la nouvelle rédaction des statuts de l'association cultuelle de l'EPUPA.

Le rapport d'orientation pour 2023 est ensuite lu par Jean-Pierre Nicoli, qui donne les ambitions pour la paroisse.

Celles-ci sont de :

- poursuivre les actions mises en place récemment (journée rencontre, partage biblique),
- accueillir de nouveaux participants et favoriser les rencontres intergénérationnelles (journée nature et balade),
- faire ce que nous n'avons pas réussi à mettre en place en 2022,
- réfléchir sur les temps liturgiques,
- développer la pratique de l'œcuménisme,
- ouvrir davantage le temple (journées du patrimoine, samedis de l'Avent ou du Carême),
- organiser quelques conseils presbytéraux « ouverts ».

L'AG se termine par un échange sur les 2 thèmes suivants :

- Comment intégrer l'axe familial et les rencontres intergénérationnelles dans la vie et les activités de l'Eglise ?
- Quels projets vous donnent envie de vous y engager ?

AG de l'association d'entraide de l'EPUPA

Elle s'est tenue au temple le samedi 25 mars. Il y avait 16 membres présents et 5 membres représentés, soit davantage de membres que l'année précédente.

Après l'adoption du PV de l'AG de 2022, Arnaud Planchon, président de l'association, rend compte de ses activités qui sont identiques aux années précédentes.

Les comptes de 2022 sont approuvés par l'assemblée générale. Les recettes s'élèvent à 295 € et les dépenses s'élèvent à 614 €, soit un déficit de 319 €, qui est pris sur le compte d'épargne de l'association. A noter, le don de 200 € réalisé pour une association d'entraide pour l'Ukraine.

M. Planchon décrit ensuite les activités pour 2023, qui seront similaires à celles des années précédentes. A noter la nouvelle activité de confection de boîtes solidaires de Noël pour être distribuées par le Secours auprès des personnes nécessiteuses.

Pour ces activités 2023, un budget de 500 € est approuvé par l'assemblée générale.

Il est ensuite procédé au renouvellement du conseil d'administration de l'association par l'élection de 5 sièges à pourvoir. Suite aux votes, sont élues :

Mesdames Béatrice Charavel, Christine Demaison,
Simone Müller

Dans nos familles

MARIAGE

3 juin 2023 : Michèle et Claude RIEHL ont demandé la bénédiction de Dieu sur leur mariage qui a été prononcé en 1986 à la Mairie de Bischheim. La joyeuse assemblée de leurs enfants et amis les a accompagnés pour ce moment important de leur vie. Nous leur souhaitons plein de bénédictions.



BAPTEME

27 août 2023 : Baptême de Liam DO au temple d'Arles. Bienvenue parmi nous à la famille qui habite à Maussane.

SERVICES FUNEBRES

Le 23 juin 2023 : Guy FAVAS (81 ans) Un service d'action de grâces a eu lieu à la chapelle des 9 Collines le 27 juin.

Le 5 juillet 2023 : Colas JAKUSIC (77 ans). Un service d'action de grâces a eu lieu à l'église de Moulès le 11 juin.

Le 13 juillet 2023 : Emma GUIGON, née REDARES (90 ans). Un service d'action de grâces a eu lieu à la chapelle des 9 Collines le 19 juillet.

L'Eternel est un refuge pour l'opprimé, un refuge au temps de la détresse. Ceux qui connaissent ton nom se confient en toi, car tu n'abandonnes pas ceux qui te cherchent, ô Eternel ! (Psaumes 9/ 10-11)

Nous exprimons nos sincères condoléances aux familles endeuillées.



Journées du patrimoine 2023

Découverte de la Rotonde

SAMEDI 16 SEPTEMBRE 2023

Visites libres de 10h à 12h et de 15h à 19h

Visites guidées à 10h, à 11h et à 15h30

Conférence à 17h

« DU SIÈCLE DES LUMIÈRES À LA LUMIÈRE DES SIÈCLES »

par Jean-Pierre Nicoli, historien

DIMANCHE 17 SEPTEMBRE 2023

Visites libres de 15h à 18h

Visites guidées à 9h30 et à 15h30

Conférences

A 14h

SUR LA CÉRAMIQUE PAR « TERRE D'ARLES »

A 17h

« HISTOIRE ET HISTOIRES
À TRAVERS LA BIBLE »

par Marlies Voorwinden, pasteure

26 boulevard des Lices - 13200 ARLES



Pour contacter la communauté

« ASSOCIATION CULTUELLE de l'ÉGLISE PROTESTANTE UNIE du PAYS D'ARLES »

Composition du Conseil presbytéral :

Mmes Aimée Blandin, Christine Demaison et Jannie Falcou.
MM. Henri Chambron, Jean-Pierre Jacquet, Charles Kachelmann, Jean-Pierre Nicoli, Arnaud Planchon et Frédéric Van Migom.

Président du conseil presbytéral : Jean-Pierre Nicoli
06 35 20 12 99 et « jeanpierre.nicoli@orange.fr »

Trésorière : Christine Demaison, chemin du Mas du Juge, 13103 St-Étienne-du-Grès. Tel 04 90 49 15 51 -
Virements à l'ordre : « Église Protestante Unie du Pays d'Arles » (EPUPA)
IBAN : FR76 3000 3031 6700 0500 1466 541 BIC : SOGEFRPP

Secrétaire-archiviste : Arnaud Planchon

Pasteure : Marlies Voorwinden - 06 48 23 60 91
mail : « pasteur.voorwinden@gmail.com »
ou « egliseprotestanteuniepayсарles@gmail.com »

Délégué Consistoire : Henri Chambron; **suppléant :** Jean-Pierre Jacquet

Délégué au Synode : Frédéric Van Migom; **suppléant :** Charles Kachelmann

Association d'Entraide :

Arnaud Planchon - président, Christine Demaison - trésorière
Virements à l'ordre : « Association d'Entraide EPUPA »
Banque Populaire Compte n° 05 619 015 088
IBAN : FR76 1460 7000 5605 6190 1508 824 BIC : CCBPFRPPMAR

Correspondante Échanges, magazine réformé de la Région : C. Demaison

Correspondant Mission DEFAP : Charles Kachelmann

Journal « Autour de la Rotonde.com » :
Mise en page Max Vesson (0490964285) (ms.vesson@orange.fr).

Imprimé à Arles par :



Pour vous informer, consultez le site de la paroisse :
<https://pays-arles.epudf.org/>